

## TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE par JEAN-MARIE CARRÉ.....	7
INTRODUCTION .....	9

### PREMIÈRE PARTIE

#### LA FRANCE DÉCOUVRE TOLSTOÏ

##### CHAPITRE I. — DE L'INDIFFÉRENCE A L'ENGOUEMENT. 17

Léon Tolstoï, représentant de son époque : éducation ; débuts littéraires ; tentatives pédagogiques du maître de Iasnaïa Poliana ; ses fonctions d'arbitre de paix. Documentation sociale dans *la Guerre et la Paix* et *Anna Karénine*. Publication de l'abécédaire et de manuels scolaires. La France et la Russie ; *l'Empire des Tsars et les Russes* ; la connaissance des choses russes ; la mort de Katkov et la presse française ; les fêtes de Cronstadt et de Toulon. Le message de E.-M. de Vogüé.

##### CHAPITRE II. — EUGÈNE MELCHIOR DE VOGÜÉ..... 23

Sa carrière diplomatique et ses contacts avec le monde et la littérature russes à Saint-Pétersbourg. Analyse du caractère de Vogüé par le comte d'Haussonville. Mission sociale des œuvres de Gogol, Tourguénev, Dostoïevski. Aspect prérévolutionnaire de l'école des années quarante. Analyse du *Roman russe* : son rôle de manifeste littéraire ; les sentiments de compassion et de charité dans l'œuvre des romanciers russes. La popularité de Tolstoï en France, son réalisme.

L'élément moral chez Tolstoï d'après la critique de M. Hemmings. L'attitude de Vogüé envers Tolstoï moraliste. L'action du *Roman russe* sur la pensée française.

CHAPITRE III. — LA CRITIQUE FRANÇAISE APRÈS LE ROMAN RUSSE.....

32

Les quatre attitudes de la critique française à l'égard des écrivains russes, d'après M. Hemmings. Jugement d'Emile Hennequin sur les deux aspects de Tolstoï ; importance de cette opinion en France. La réaction d'Emile Zola, de Lucien Besnard, de Jules Lemaître à la *Puissance des Ténèbres*. Le nationalisme de Jules Lemaître ; les opinions similaires de Wyzewa et de Waliszewski ; critique contraire d'Henry Bordeaux. Léon Daudet en face de Tolstoï ; ce qui explique son attitude. Conclusion : divisions arbitraires de M. Hemmings ; dualité de la réaction française. La double action de Tolstoï en France.

CHAPITRE IV. — LA DÉSINTÉGRATION DU NATURALISME.....

40

Situation de Tolstoï dans la littérature, selon Henry Bordeaux. I. Guy de Maupassant : l'appréciation de Tolstoï sur *Une vie*, *Bel ami*, *Notre cœur* ; les thèmes du renoncement et de la souffrance dans *Mont-Oriol* ; les sentiments de Pierre Bezoukhov prisonnier des Français ; la pitié dans *Pierre et Jean* et dans les deux grands romans de Tolstoï ; ce que Maupassant a emprunté aux Russes. II. Paul Bourget : première rencontre avec Vogüé ; les traces de Dostoïevski dans ses premiers romans ; le problème de la responsabilité dans ses œuvres ; ce qu'il doit à Tolstoï ; ses affirmations indépendantes des valeurs morales. III. Paul Margueritte : il se rapproche de Tolstoï par sa fidélité au réel et sa hantise du mystère de la vie ; thèse de la dégradation physique et morale de l'homme, résultat d'une vie intense, défendue dans *La Maison ouverte* et *Sur le retour*, comme dans *Que faire ?* et *Plaisirs vicieux* de Tolstoï ; Paul Margueritte moraliste, influence de Tolstoï sur son œuvre. IV. Edouard Rod : sa contribution à la diffusion du roman russe en France ; la valeur morale des écrivains russes exaltée dans *Le Sens de la vie*, le héros comparé à Lévine ; *L'inutile effort* inspiré par *Résurrection* ; l'attitude du héros et de l'auteur devant la société et la responsabilité de l'individu marquent l'originalité du roman français ; conclusion d'André Hallays.

CHAPITRE V. — TOLSTOÏ ET ROMAIN ROLLAND.....

52

Premiers contacts de Romain Rolland avec Tolstoï. L'inspiration de ses drames ; correspondance avec Tolstoï,

étude de l'époque révolutionnaire, introduction aux milieux ouvriers ; cycle de ses pièces ; les réformes dramatiques dans le *Théâtre du Peuple*. Reflets de Tolstoï dans *Jean-Christophe* d'après la critique de M. Hemmings. Probité de documentation et méthode d'exposition par couple, propres à Tolstoï et à Romain Rolland. Jean-Christophe est une figure tolstoïenne : sa conception de Dieu ; son évangélisme pratique ; sa théorie sur l'art et son application. Romain Rolland disciple de Tolstoï.

CHAPITRE VI. — LE RÉVEIL MORAL..... 61

I. Le monde de l'intuition : Tolstoï en France, romancier et moraliste. Témoignages des jeunes sur Tolstoï : Romain Rolland, André Suarès, Jean-Richard Bloch. Un slogan de l'époque : « servir ». Edouard Rod porte-parole de la jeunesse, et les *Idées morales du temps présent*. L'action de Paul Desjardins : l'esprit et les règles du *Devoir présent*. L'union pour l'action morale : les protagonistes et le caractère de ce mouvement. Pitié sociale et responsabilité sociale. Les réunions du Collège Stanislas. Paul Renaudin, rédacteur du *Sillon*. Marc Sangnier et le sillonisme. II. Le monde de l'intelligence : Paul Bourget, la doctrine de Taine et Tolstoï. Alain : unité et universalité des romans de Tolstoï, simplisme de son enseignement. Jules de Gaultier, disciple de Nietzsche : la *Fiction universelle* ; le bovarysme tolstoïen ; le point faible de sa religion. Georges Dumas auteur de *Tolstoï et la psychologie de l'amour* ; sa critique des idées de Tolstoï sur la science, l'histoire et la doctrine chrétienne.

CHAPITRE VII. — LA CONSCIENCE DE LA COLLECTIVITÉ... 71

Le caractère « unanimiste » de *La Guerre et la Paix*. Les préoccupations sociales et économiques en France. Le rôle des écrivains français dans la vie publique. Réactions contre le mercantilisme forcé de l'artiste : l'abbaye de Créteil, les débuts de *L'Effort*, les *Cahiers de la Quinzaine*. Le dialogue Péguy-Tolstoï : l'Eglise dans le monde moderne ; la corruption par l'argent ; la haine de la bourgeoisie. Les maîtres de Georges Sorel ; son accord avec Tolstoï sur la valeur de la culture ; le mythe de la grève générale. Les réactions de Jean Jaurès devant l'évangélisme tolstoïen. Les « deux Russies » : la révolutionnaire et la religieuse, et l'importance de Tolstoï, d'après Th. Ruysen.

CHAPITRE VIII. — QU'EST-CE QUE L'ART?..... 76

La réaction française devant *Qu'est-ce que l'art ?* : La critique, la grande presse, les écrivains mis en cause. Le manque de connaissances en matière littéraire chez Tolstoï.

L'opinion française analysée par M. Hemmings. Tolstoï et l'école symboliste. Le déclin du symbolisme : les excès de l'école, le « retour à l'humain ». La conscience esthétique en France et les théories de Tolstoï sur l'art. Les jugements d'André Suarès, normalien, disciple de Nietzsche, poète indépendant. « Le moujik dans sa poche ». L'Abbaye de Créteil. Restitution de l'art spontané et populaire. Daniel Halévy : étude des centres ouvriers ; Emile Guillaumin : sa vie parmi les paysans. Le théâtre populaire : campagne de la *Revue d'art dramatique*, enquête de Georges Bourdon ; théâtre d'été de Maurice Pottecher. Camille Mauclair et le besoin d'un art nouveau. Réflexions de Jean Jaurès sur la question d'un art pour le peuple. Le rapprochement des théories de J.-M. Guyau avec celles de Tolstoï par Alfred Fouillée. « L'Art et la Morale », de Ferdinand Brunetière. L'opinion de Georges Sorel sur les idées esthétiques de J.-M. Guyau et de Tolstoï. Le souffle évangélique dans *La vie profonde* de Marc Sangnier. L'évolution intellectuelle de Jean-Richard Bloch : ses premiers maîtres ; l'influence de Georges Sorel ; son rêve d'un renouvellement social, son idéal esthétique comparé à celui de Tolstoï.

CHAPITRE IX. — LE TOLSTOÏSME ET SON RAYONNEMENT .....

87

DEUXIEME PARTIE

LES VISITEURS FRANÇAIS CHEZ TOLSTOÏ

CHAPITRE X. — LES SLAVISANTS .....

100

I. Introduction : A. Leroy-Beaulieu, auteur de l'Empire des Tsars et les Russes ; Paul Boyer, administrateur de l'École des Langues orientales vivantes ; Denis Roche, critique d'art en Russie et traducteur de Tchekhov ; Jules Legras, voyageur en Russie, professeur de langue et littérature russes en France ; André Mazon, professeur au Collège de France, président de l'Institut d'Études slaves ; Emile Pagès, traducteur de *Quelle est ma vie ?* (correspondance de Tolstoï et de Strakhov à son propos) ; Charles Salomon, grand lettré et traducteur, ses relations et ses voyages en Russie.

II. JULES LEGRAS, *Au pays russe*, jugement de Pierre Pascal. Avec Tolstoï à Moscou : les écoles russes, l'œuvre de Zola, l'influence germanique en Russie. Sa visite à Iasnaïa Poliana ; conversation avec la comtesse Tolstoï, le sentiment

religieux en France et en Russie ; le moraliste russe définit sa prédication ; les disciples de Tolstoï autour du maître.

DENIS ROCHE à Iasnaïa Poliana : la personnalité de Tolstoï, l'hôte, le maître, l'ami.

PAUL BOYER chez Tolstoï : la vie de la famille Tolstoï ; le régime de travail de l'écrivain, les opinions de Tolstoï sur la littérature française des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles, sa dette littéraire envers la France.

ANDRÉ MAZON : le grand berger et la table familiale ; Gontcharov ; Anatole France, Brioux, Estaunié ; *l'intelligentsia* ; l'esprit religieux en France ; Paul Desjardins ; le védisme et la renaissance de l'Asie ; la vie intérieure ; le *Cycle de lectures*.

ANATOLE LEROY-BEAULIEU : ses travaux d'érudit, son explication du « phénomène Tolstoï » ; promenade avec Tolstoï dans le village de Iasnaïa Poliana ; conversations sur la réforme agraire et la vie des paysans.

CHARLES SALOMON. Quelques souvenirs sur Tolstoï ; son attitude envers la foi religieuse de la comtesse Alexandra Tolstoï ; propos sur l'existence de Jésus-Christ ; juillet 1910 : l'atmosphère au sein de la famille Tolstoï, dernières paroles du maître.

## CHAPITRE XI. — HOMMES DE LETTRES..... 121

PAUL DÉROULÈDE : sa mission en Russie. Trois jours à Iasnaïa Poliana : conversation avec Tolstoï sur la guerre, la « revanche », le patriotisme ; entretien avec un paysan russe. L'impression de Déroulède sur Tolstoï et celle de la famille Tolstoï sur Déroulède.

LUCIEN BESNARD : ses relations avec Paul Boyer, Alexandre Ertel. Séjour à Iasnaïa Poliana : *Anna Karénine*, Shakespeare et les bottes russes. La *Puissance des ténèbres* à Moscou. M. Besnard, directeur de la *Revue d'Art dramatique* et le théâtre populaire ; sa carrière dramatique.

ANDRÉ BEAUNIER : les raisons de son voyage en Russie ; notes sur le spectacle de la vie russe, les émeutes ouvrières, la famine chez les paysans, les soirées passées chez Tolstoï à Moscou. L'apparence physique de l'écrivain russe ; *Qu'est-ce que l'Art ?* ses théories esthétiques et religieuses. *Notes sur la Russie*, — commentaire de J. Ernest-Charles, Henry Bordeaux, Louis Gillet. L'éloignement de la pensée tolstoiënne de Beaunier, biographe de Joseph Joubert ; sa sympathie pour les idées sociales de Paul Bourget.

TH. BENTZON : son œuvre littéraire ; ses relations personnelles avec la Russie. Séjour dans la Petite-Russie. Préven-

tions contre le « moujik Tolstoï ». Journée passée en Crimée chez Tolstoï : le « moujik » grand seigneur ; les opinions de Tolstoï sur quelques écrivains français contemporains ; le *Carnet du soldat*, — propos sur la guerre et le service militaire ; le portrait de Répine et les pieds-nus de Tolstoï.

## CHAPITRE XII. — INTELLECTUELS PACIFISTES ..... 136

CHARLES RICHEL, homme de science : sa propagande pacifiste dans *Les Guerres et la Paix* et *Souvenirs d'un Physiologiste* ; son apparentement avec les idées de Tolstoï sur la paix ; visite à Iasnaïa Poliana avec N. Iak. Grot. Deux anecdotes.

GASTON BONET-MAURY : son œuvre de prédicant et d'écrivain religieux ; délégué au Congrès des religions ; *Science et Religion* ; conférence sur son voyage en Russie ; l'esprit religieux des Russes ; le rôle de l'Orthodoxie ; les croyances de Tolstoï. Synchrétisme moral des religions. L'importance des missions françaises. Patriotisme dans *France, Christianisme et Civilisation*. « Léon Tolstoï et le patriotisme ».

LÉON BOURGEOIS : internationaliste, grande figure de la Société des Nations, doctrinaire de la solidarité, accueilli à Iasnaïa Poliana en 1902.

## CHAPITRE XIII. — JOURNALISTES ..... 141

HENRI LAPAUZE : sa mission en Russie. *De Paris à la Volga*. Soirée à Iasnaïa Poliana : allure physique de Tolstoï ; propos sur les usines de Toula et les paysans ; commentaire de Tolstoï sur la forme et le style des jeunes écrivains français ; *Religion et Morale* ; Clémenceau et les deux formes de patriotisme. Les préoccupations professionnelles d'Henri Lapauze.

GEORGES BOURDON : reportage au *Figaro* ; l'enquête à Saint-Petersbourg — *La Russie libre* ; en écoutant Tolstoï à Iasnaïa Poliana : sur la guerre russo-japonaise, l'affaire Dreyfus, Shakespeare, le rôle de la presse ; les certitudes morales de Tolstoï. La carrière de Bourdon dans le monde du journalisme.

RENÉ MARCHAND : dernière interview de Tolstoï publiée en France : le vieillard à 82 ans ; les Tolstoï chez eux ; sa femme ; le moraliste observe le progrès spirituel de l'humanité ; une soirée à Iasnaïa Poliana. Les voyages de R. Marchand, son travail pédagogique, ses enquêtes sur les problèmes internationaux de l'Europe.

CONCLUSION ..... 152

BIBLIOGRAPHIE ..... 155